

RYSA10, Russian: Level 1, 30 credits

Ryska: Grundkurs, 30 högskolepoäng

First Cycle / Grundnivå

Details of approval

The syllabus was approved by The pro-dean for First-Cycle Studies at the Faculties of Humanities and Theology on 2016-12-12 and was last revised on 2024-09-11 by The Pro Dean of First and Second Cycle Studies at The Joint Faculties of Humanities and Theology (U 2024/581). The revised syllabus comes into effect 2024-09-14 and is valid from the spring semester 2025.

General information

The course is offered as a freestanding course. It can normally be included in a first or second-cycle degree.

Language of instruction: Swedish and Russian
Teaching is conducted in Swedish and Russian.

*Main field of
study*

Specialisation

Russian

G1N, First cycle, has only upper-secondary level entry requirements

Learning outcomes

On completion of the course, the students shall be able to

Knowledge and understanding

- describe the structure of Russian from a basic contrastive perspective
- describe the phonetic structure of Russian
- describe key elements of Russian grammar
- describe and analyse the main currents of thought relevant to Russian literary, cultural or area studies from a historical and contrastive perspective, and relate these currents to the present.

Competence and skills

- read and translate simple unadapted Russian texts into Swedish
- recognise basic stylistic variations in Russian texts
- analyse Russian phonetics and grammar from a basic contrastive perspective
- apply key parts of Russian grammar in speech and writing
- translate simple texts containing common words from Swedish into Russian
- actively participate in everyday conversations
- follow and participate in a prepared discussion on known topics in Russian
- give a short presentation on a prepared subject in Russian
- write simple, coherent texts in Russian (letters, summaries, short stories) with the use of aids
- identify and use relevant information technology resources for work involving the Russian language, e.g. spelling and grammar checking, search engines and databases.

Judgement and approach

- critically review, discuss and take a position on language norms, and adopt a scholarly approach to the language
- evaluate the main currents of thought relevant to Russian literary, cultural or area studies from a historical and contrastive perspective, and relate these currents to the present.

Course content

The course contains knowledge-oriented elements dealing with the phonetics of the Russian language, grammatical structures and Russian texts. The course provides the students with training in practical language proficiency: reading and listening comprehension, written and oral production. The texts in Russian are selected so as to provide students not only with language proficiency exercises, but also knowledge about Russian history, politics, culture and society. In addition, students may choose to take a course that provides specialised knowledge of Russophone literature, or a course in area studies specialising in Russia.

The course consists of the following modules:

- Module 1: Russian Grammar and Translation into Russian, 7.5 credits
- Module 2: Russian Phonetics and Oral Proficiency, 7.5 credits
- Module 3: Text Study and Translation from Russian into Swedish, 7.5 credits,
- Module 4: Elective Course. The student may choose to take one of the following courses:
 - Nineteenth-century Russophone Literature: Historical and Contemporary Perspectives, 7.5 credits
 - Politics, Society and Identity in Russia, Ukraine and other Post-Soviet States, 7.5 credits

Course design

The teaching consists of lectures, seminars, exercises, written assignments, peer review and group assignments. Attendance at a minimum of 80% of the lectures/seminars is compulsory and the same applies to completion of all written assignments. Absence can be compensated for, orally or in writing, in accordance with the lecturer's instructions.

Module 1 includes 8-10 compulsory written assignments.

Module 2 includes 4-6 compulsory written assignments.

Module 3 includes 8-10 compulsory seminars.

The module "Nineteenth-century Russophone Literature" includes 3-5 compulsory written assignments and 5-7 compulsory seminars (according to the syllabus for RYSA13).

The module "Politics, Society and Identity in Russia, Ukraine and other Post-Soviet States" includes 6-7 compulsory seminars (according to the syllabus for ÖCKB16).

Assessment

The assessment of Module 1 is based on a written invigilated exam at the end of the module.

The assessment of Module 2 is based on a written assignment on Russian phonetics, a short presentation and an oral exam.

The assessment of Module 3 is based on two written invigilated exams on Russian fiction and non-fiction.

Module 4

- The assessment of "Nineteenth-century Russophone Literature" is based on a longer written assignment supplemented by oral discussions.
- The assessment of "Politics, Society and Identity in Russia, Ukraine and other Post-Soviet States" is based on 6-7 written assignments supplemented by oral discussions.

The examiner, in consultation with Disability Support Services, may deviate from the regular form of examination in order to provide a permanently disabled student with a form of examination equivalent to that of a student without a disability.

Grades

Grading scale includes the grades: Fail, Pass, Pass with distinction

For a grade of Pass with Distinction on the whole course, the student must have been awarded this grade on at least 22.5 of the 30 credits of the course and a grade of Pass on the remaining credits.

For a grade of Pass with Distinction on Module 1, the student must have been awarded this grade on the written invigilated exam.

For a grade of Pass with Distinction on Module 2, the student must have been awarded this grade on the presentation and the oral exam.

For a grade of Pass with Distinction on Module 3, the student must have been awarded this grade on both written invigilated exams.

For a grade of Pass with Distinction on the module "Nineteenth-Century Russophone Literature: Historical and Contemporary Perspectives", the student must have been awarded this grade on the longer final written assignment. A grade of Pass on other assessed components of the course.

For a grade of Pass with Distinction on the module "Politics, Society and Identity in Russia, Ukraine and other Post-Soviet States, the student must have been awarded this grade on at least 4 written assignments.

Entry requirements

General requirements and studies equivalent of course Russian 3 from Swedish Upper Secondary School.

Further information

- The course is offered at the Centre for Languages and Literature, Lund University.
- Russian: Beginners' Course, 30 credits, also fulfils the entry requirements of the course.
- All four modules of the course can also be taken as freestanding courses.
- The credits allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree.
- The module titles in Swedish:

1. Rysk grammatik och översättning till ryska, 7.5 credits
2. Rysk fonetik och muntlig språkfärdighet, 7.5 credits
3. Textläsning och översättning från ryska till svenska, 7.5 credits
4. Elective course. Students can choose between the courses
 1. Den ryskspråkiga 1800-talslitteraturen: historiska och samtida perspektiv, 7.5 credits (RYSA13)
 2. Politik, samhälle och identitet i Ryssland, Ukraina och andra postsovjjetiska stater, 7.5 credits (ÖCKB16)